

235786-2026 - Konkurss

Vācija – Dzesēšanas ierīču remonta un tehniskās apkopes pakalpojumi – Wartung der XFEL Kühltürme 2026 - 2029 (Rahmenvertrag)

OJ S 67/2026 07/04/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: European X-Ray Free-Electron Laser Facility GmbH

E-pasts: xfel-procurement@xfel.eu

Pircēja juridiskais statuss: Publisko tiesību subjekts, ko kontrolē centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Izglītība

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Wartung der XFEL Kühltürme 2026 - 2029 (Rahmenvertrag)

Apraksts: Der Vertrag betrifft Wartungs-, Inspektions- und Reinigungsleistungen für Kühlturmanlagen am DESY-Standort Hamburg-Bahrenfeld und am European XFEL in Schenefeld. Die Anlagen umfassen elf hybride Kühltürme, die von DESY MKK2 betrieben werden. Die Leistungen beinhalten die regelmäßige Wartung gemäß den Herstellervorgaben und der VDMA 24186, mit und ohne Ölwechsel, die Überprüfung der Mess-, Steuer- und Regelungstechnik, die jährliche Grundreinigung der Anlagen sowie die Erstellung von Wartungsberichten. Anfängliche Vertragslaufzeit: 01. Juni 2026 bis 31. Dezember 2026

Procedūras identifikators: fc4f4fd3-56f6-4fc2-a579-b64bca40db01

Iekšējais identifikators: 4901202

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 50730000 Dzesēšanas ierīču remonta un tehniskās apkopes pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Holzkoppel 4

Pilsēta: Schenefeld

Pasta indekss: 22869

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Valsts: Vācija

2.1.4. Vispārīga informācija

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

vgv -

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums, Iepirkuma dokuments
Līdzīga situācija kā bankrots saskaņā ar valsts tiesību aktiem: siehe gesetzliche Vorgaben (u. a. nach § 123 und § 124 GWB)
Korupcija: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Dalība noziedzīgā organizācijā: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Nolīgumi ar citiem ekonomikas dalībniekiem, kuru mērķis ir izkropļot konkurenci: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Pienākumu neizpilde vides tiesību jomā: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana vai teroristu finansēšana: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Krāpšana: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Bērnu darbs un citi cilvēku tirdzniecības veidi: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Maksātnespēja: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Pienākumu neizpilde darba tiesību jomā: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Aktīvi, kurus pārvalda likvidators: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Nepatiesas informācijas sniegšana, informācijas noklusēšana, nespēja sniegt pieprasītos dokumentus vai iegūta konfidenciāla informācija šajā procedūrā: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Interesu konflikts saistībā ar tās dalību iepirkuma procedūrā: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Tieša vai netieša iesaistīšanās šīs iepirkuma procedūras sagatavošanā: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Smags pārkāpums saistībā ar profesionālo rīcību: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Pirmstermiņa izbeigšana, zaudējumu atlīdzināšana vai citas līdzīgas sankcijas: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Pienākumu neizpilde sociālo tiesību jomā: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Sociālā nodrošinājuma iemaksu maksāšanas pienākuma pārkāpums: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Uzņēmējdarbību aptur: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Nodokļu maksāšanas pienākuma pārkāpums: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Teroristu nodarījumi vai nodarījumi, kas saistīti ar teroristu darbībām: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0000

Nosaukums: Wartung der XFEL Kühltürme 2026 - 2029 (Rahmenvertrag)
Apraksts: Der Leistungsumfang umfasst die Wartung, Inspektion und Reinigung von insgesamt 11 Kühltürmen (6 XHM- und 5 XHPSC-Anlagen) sowie der zugehörigen Trockenkühler und MSR-Anlagen gemäß den Herstellervorgaben und der VDMA 24186. Bei den XHM-Kühltürmen werden jährlich drei Anlagen mit Ölwechsel und drei Anlagen ohne Ölwechsel gewartet. Bei den XHPSC-Kühltürmen erfolgt die Wartung im Zweijahresrhythmus, wobei alle fünf Anlagen sowohl eine Wartung mit als auch ohne Ölwechsel erhalten. Im

Rahmen jeder Wartung wird das Sprühbild überprüft, und es können pro Kühlturm bis zu fünf Sprühdüsen ausgetauscht werden. Die Trockenkühler werden jährlich gemäß den CABERO-Wartungsvorgaben gewartet. Dies umfasst insbesondere die Reinigung der Lamellenpakete sowie der jeweiligen Aufstellflächen. Zusätzlich erfolgt einmal jährlich eine umfassende elektrotechnische Wartung aller Anlagen. Diese beinhaltet unter anderem die Reinigung und Überprüfung der Schaltschränke, Motoren und elektrischen Komponenten, die Kontrolle von Kabelverbindungen sowie Messungen und Funktionsprüfungen. Diese Arbeiten dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden. Darüber hinaus wird jährlich eine Grundreinigung aller KTK-Kühltürme sowohl innen als auch außen durchgeführt. Ebenso erfolgt eine jährliche Reinigung der gesamten Aufstellflächen einschließlich der Reserveflächen und Bodeneinläufe. Für jede Anlage ist ein separates Wartungsprotokoll zu erstellen, in dem sämtliche durchgeführten Arbeiten, Prüfergebnisse sowie gegebenenfalls festgestellte Mängel und Empfehlungen dokumentiert werden. Die Durchführung der Leistungen erfolgt saisonabhängig im Frühjahr bzw. Sommer bei Temperaturen über 15 °C und ist mit dem Shutdown-Plan des European XFEL abzustimmen.

lekšējais identifikators: LOT-0000

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 50730000 Dzesēšanas ierīču remonta un tehniskās apkopes pakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Notkestraße 85

Pilsēta: Hamburg

Pasta indekss: 22607

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Hamburg (DE600)

Valsts: Vācija

5.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Holzkoppel 4

Pilsēta: Schenefeld

Pasta indekss: 22869

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Valsts: Vācija

5.1.3. Paredzamais ilgums

Sākuma datums: 01/06/2026

Ilguma beiguma datums: 31/12/2026

5.1.4. Pārjaunojums

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 3

Cita informācija par pārjaunojumiem: Sofern die vertraglich vereinbarten Leistungen ordnungsgemäß erbracht werden, beabsichtigt DESY, die Geschäftsbeziehung über die in Abschnitt 4 festgelegte anfängliche Laufzeit von 6 Monaten hinaus fortzusetzen. Zu diesem Zweck behält sich DESY das Recht vor, Leistungen für die folgenden optionalen Vertragslaufzeiten zu den Bedingungen des Hauptvertrags zu beziehen. Sofern keine der Parteien den Vertrag mindestens 3 Monate vor Ablauf der anfänglichen 6-monatigen Vertragslaufzeit schriftlich kündigt, verlängert sich der Vertrag automatisch um weitere 12 Monate. Nach Ablauf dieser anfänglichen 6-monatigen Vertragslaufzeit und der ersten Option verlängert sich der Vertrag automatisch um weitere 12 Monate, sofern keine der Parteien den Vertrag mindestens 6 Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit schriftlich kündigt.

Optionszeiträume: • 01. Januar 2027 bis 31. Dezember 2027 • 01. Januar 2028 bis 31. Dezember 2028 • 01. Januar 2029 bis 31. Dezember 2029

5.1.5. Vērtība

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 288 000,00 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Šis ir kārtējs iepirkums

Apraksts: Der Auftrag hat einen wiederkehrenden Charakter und wird nach Beendigung des hier zu beauftragenden Auftrags erneut vergeben.

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Iekļaujams piedāvājumā

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā

Papildu informācija: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām pakalpojumiem

Atlases kritērija apraksts: Angabe des Bewerbers über durchgeführte und abgeschlossene Leistungen aus den letzten drei Jahren, die die erfolgreiche Durchführung von Leistungen bei einem Unternehmen nachweist und die dem hier zu vergebenen Auftrag hinsichtlich Inhalt und Umfang ähneln, insbesondere hinsichtlich Erfahrungen mit Wartungsarbeiten an Kühlturmanlagen, die gemäß den Herstellerangaben und der Norm VDMA 24186 gewartet wurden.

Kritērijs: Atbilstošas izglītības un profesionālās kvalifikācijas

Atlases kritērija apraksts: Ausbildungsnachweis des Kühlturmherstellers (GOHL-KTK GmbH) in den Bereichen Steuerungstechnik und Mechanik

Kritērijs: Vidējais gada darbaspēks

Atlases kritērija apraksts: Zahl der festangestellten Mitarbeiter

Kritērijs: Profesionālā riska apdrošināšana

Atlases kritērija apraksts: Bestätigung, dass Berufshaftpflichtversicherungsdeckung besteht (Personenschäden mind. EUR 1.000.000, sonstige Schäden mind. EUR 1.000.000,00)

Kritērijs: Vidējais gada apgrozījums

Atlases kritērija apraksts: Angaben zum Umsatz des Bewerbers der letzten 3 Geschäftsjahre

Kritērijs: Reģistrācija tirdzniecības reģistrā

Atlases kritērija apraksts: Aktueller Auszug (nicht älter als 12 Monate) aus dem Berufs- oder dem Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Kritērijs:

Veids: Cena

Nosaukums: Preis

Apraksts: Angebotspreis

Kategorija piešķiršanas kritērija svars: Svērums (precīza procentuālā attiecība)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 100

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: vācu valoda, angļu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19cb2d9e1a1-242fa56145b20d69

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Atļauts

Iesniegšanas adrese: <https://www.tender24.de>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: vācu valoda, angļu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 06/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 25 Dienas

Informācija, ko var papildināt pēc iesniegšanas termiņa beigām:

Pircējs pēc saviem ieskatiem visus ar pretendentu saistītos trūkstošos dokumentus var iesniegt vēlāk.

Papildu informācija: Für die Nachforderung gilt § 56 Abs. 2 VgV: DESY wird die Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Unterlagen, die aus rechtlichen Gründen nicht nachgefordert werden dürfen, wird DESY nicht nachfordern.

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Atļauts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Starpniecības jeb mediācijas organizācija: nicht vorhanden

Pārskatīšanas organizācija: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: European X-Ray Free-Electron Laser Facility GmbH

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: 1. und 2.
Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt
Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: European X-Ray Free-Electron Laser Facility GmbH

8. Organizācijas

8.1. ORG-7001

Oficiālais nosaukums: European X-Ray Free-Electron Laser Facility GmbH
Reģistrācijas numurs: DE 815117472
Pasta adrese: Holzkoppel 4
Pilsēta: Schenefeld
Pasta indekss: 22869
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Pinneberg (DEF09)
Valsts: Vācija
Kontaktpunkts: Procurement Group
E-pasts: xfel-procurement@xfel.eu
Tālrunis: +49 4089986006
Fakss: +49 4089981905
Interneta adrese: <https://www.xfel.eu>

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus

8.1. ORG-7004

Oficiālais nosaukums: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt
Reģistrācijas numurs: t:022894990
Pasta adrese: Villemomblerstraße 76
Pilsēta: Bonn
Pasta indekss: 53113
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Valsts: Vācija
E-pasts: vk@bundeskartellamt.bund.de
Tālrunis: +49 22894990
Fakss: +49 22894990
Interneta adrese: <https://www.bundeskartellamt.de>

Šīs organizācijas lomas:

Pārskatīšanas organizācija

8.1. ORG-7005

Oficiālais nosaukums: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt
Reģistrācijas numurs: t :022894990
Pasta adrese: Villemomblerstraße 76
Pilsēta: Bonn
Pasta indekss: 53113
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Valsts: Vācija
E-pasts: vk@bundeskartellamt.bund.de
Tālrunis: +49 22894990

Fakss: +49 2289499163

Interneta adrese: <https://www.bundeskartellamt.de>

Šīs organizācijas lomas:

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

8.1. ORG-7006

Oficiālais nosaukums: nicht vorhanden

Reģistrācijas numurs: DE 815117472

Pilsēta: Deutschland

Pasta indekss: 22869

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Valsts: Vācija

E-pasts: xfel-procurement@xfel.eu

Šīs organizācijas lomas:

Starptautiskās jeb mediācijas organizācija

8.1. ORG-7007

Oficiālais nosaukums: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Reģistrācijas numurs: 0204:994-DOEVD-83

Pilsēta: Bonn

Pasta indekss: 53119

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Valsts: Vācija

E-pasts: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tālrunis: +49228996100

Šīs organizācijas lomas:

TED eSender

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: 975947ed-78cd-4bc4-8a47-c3468de7ca81 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 02/04/2026 15:41:16 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: vācu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 235786-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 67/2026

Publicēšanas datums: 07/04/2026